

Amendments to the Claims:

This listing of claims replaces all prior versions and listings of claims in this application.

1. (Canceled)

2. (Currently Amended) ~~The connector-plug part as claimed in claim 1, characterized in that A~~

connector-plug part (1) for an optical plug-in connection,

with a connector-plug pin (2) for receiving an optical waveguide extending over a longitudinal center axis (3),

with a sleeve-like pin holder (4) with a pin receiving section (5), in which the connector-plug pin is held, and

with a cable receiving section (6), to which the end of an optical waveguide cable (7) can be fixed in a tension-resistant manner,

wherein the cable receiving section (6) has at least one cladding part (8), which can be pivoted at a joint (9) by a certain pivoting angle between an open position and a closed position, and

wherein the pin holder (4) comprises at least two shell parts (10, 10'), which can be fitted together along the longitudinal center axis (3), each shell part having a pivotable cladding part.

3. (Canceled)

4. (Previously Presented) The connector-plug part as claimed in claim 2, characterized in that the pin holder (4) comprises two identical shell parts (10, 10') which can be fitted together on a plane running through the longitudinal center axis (3).
5. (Currently Amended) The connector-plug part as claimed in ~~one of claims~~ claim 2, characterized in that neighboring shell parts have on their contacting surfaces ~~(ii)~~ (11) projections and clearances which ~~en-gage~~ engage in one another, in particular conical lugs (12) and lug openings (13).
6. (Currently Amended) The connector-plug part as claimed in ~~one of claims 1~~ claim 8, characterized in that, to secure the pin holder (4) in a connector-plug housing (14), at least one conical section (15), which can be pressed into a corresponding conical receptacle (16) on the connector-plug housing, is provided on the outside of the pin holder.
7. (Currently Amended) ~~The connector-plug part as claimed in claim 1, characterized in that A~~
connector-plug part (1) for an optical plug-in connection,
with a connector-plug pin (2) for receiving an optical waveguide
extending over a longitudinal center axis (3),
with a sleeve-like pin holder (4) which consists of a plastic material with a
pin receiving section (5), in which the connector-plug pin is held, and
with a cable receiving section (6), to which the end of an optical waveguide
cable (7) can be fixed in a tension-resistant manner,

wherein the cable receiving section (6) has at least one cladding part (8),
which can be pivoted at a joint (9) by a certain pivoting angle between an open posi-
tion and a closed position, and

~~the pin holder consists of a plastic material and in that~~ wherein the joint (9) is a
film hinge.

8. (Currently Amended) ~~The connector-plug part as claimed in claim 1, characterized in that A~~

connector-plug part (1) for an optical plug-in connection,

with a connector-plug pin (2) for receiving an optical waveguide extending over a
longitudinal center axis (3),

with a sleeve-like pin holder (4) with a pin receiving section (5), in which the
connector-plug pin is held,

wherein the connector-plug pin (2) is mounted with limited displaceability in the
pin receiving section (5) under axial spring prestressing, and

with a cable receiving section (6), to which the end of an optical waveguide cable
(7) can be fixed in a tension-resistant manner,

wherein the cable receiving section (6) has at least one cladding part (8), which can
be pivoted at a joint (9) by a certain pivoting angle between an open position and a closed
position.

9. (Currently Amended) The connector-plug part as claimed in claim [[1]] 8, characterized in that the connector-plug pin (2) is fixedly held in the pin receiving section (5) and in that at least one axially resilient region is provided on the cable receiving section (6).
10. (Previously Presented) The connector-plug part as claimed in claim 8, characterized in that a rib (17) which engages in a clearance (18) in the outer circumferential surface of the connector plug pin (2) in such a way that its resilient displacement is limited and that it is held in a rotationally fixed manner is arranged on the inside of at least one shell part (10), in the region of the pin receiving section (5).
11. (Previously Presented) The connector-plug part as claimed in claim 8, characterized in that the connector-plug pin (2) is prestressed in the pin receiving section (5) by means of a helical compression spring (19).
12. (Currently Amended) The connector-plug part as claimed in claim [[1]] 8, as a pre-assembled unit (10) for connecting onto the end of an optical waveguide cable (7), an optical waveguide stub (21) being fastened in the connector-plug pin (2) in such way that its stripped end (22) on the cable side lies within the pivoting region of the cladding part and the cladding part or the cladding parts being kept in an at least partly opened position.

13. (Currently Amended) A method for connecting a connector-plug part (1) as claimed ~~in one of~~
~~claims 1 to 11~~ claim 8 to the end of an optical waveguide cable (7) using a pre-assembled
unit as claimed in claim 12, characterized

- in that the pin holder (4) and the cable end are clamped in such a way that the bare
conductor end (22) of the optical waveguide stub (21) and the bare conductor end (23) of
the optical waveguide at the cable end lie coaxially opposite each other on a centering
block (28),
- in that the bare conductor ends are welded to each other,
- in that subsequently the cladding part or the cladding parts is or are pivoted into the closed
position,
- and in that the cable end is connected to the cable receiving section (6) in a tension-
resistant manner.

14. (Original) The method as claimed in claim 13, characterized in that, after the welding, the
welded location is enclosed with a protective element (25).

15. (Previously Presented) The method as claimed in claim 13, characterized in that, after the
welding, the pin holder (4) and the cable end are removed, in particular raised, from the
centering block (28) in the clamped state.

16. (Original) A device for carrying out the method as claimed in claim 13, characterized by

- a first clamping means (26) for clamping in the pin holder (4),

- a second clamping means (27) for clamping in the cable end,
- a centering block (28) with a v-shaped centering groove (29) arranged between the first and the second clamping means,
- the centering block (28) having in the region of the intended welded location (24) a clearance (30) interrupting the centering groove (29).

17. (Original) The device as claimed in claim 16, characterized in that the clamping means (26, 27) are provided with a lifting device for simultaneously lifting the welded optical waveguide off the centering block (28).

18. (New) A connector-plug part (1) for an optical plug-in connection,

with a connector-plug pin (2) for receiving an optical waveguide extending over a longitudinal center axis (3),

with a sleeve-like pin holder (4) which consists of a plastic material with a pin receiving section (5), in which the connector-plug pin is held, and

with a cable receiving section (6), to which the end of an optical waveguide cable (7) can be fixed in a tension-resistant manner,

wherein the cable receiving section (6) has at least one cladding part (8), which can be pivoted at a joint (9) by a certain pivoting angle between an open position and a closed position, and

wherein the joint is a film hinge.

19. (New) The connector-plug part (1) as claimed in claim 18, wherein the cladding part (8) is formed as one piece with the pin receiving section (5).